

**М.И. Орлов**

**Литургия святого Василия Великого**  
**Вводные сведения**

**Москва**  
**«Книга по Требованию»**

УДК 37-053.2  
ББК 74.27я7  
М11

М11 **М.И. Орлов**  
Литургия святого Василия Великого: Вводные сведения / М.И. Орлов – М.: Книга по Требованию, 2014. – 513 с.

**ISBN 978-5-518-06925-1**

I. Греческие и славянские тексты. II. Заамвонные молитвы. III. Особенности литургии св. Иоанна Златоуста.

**ISBN 978-5-518-06925-1**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2014  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



	Стран.
§ 21 Молитва вышняго сѣдалища въ двухъ формахъ . . . . .	76— 77
§ 22 Чтеніе апостола по древнему и новому обряду . . . . .	78— 79
§ 23 Чтеніе евангелія по древнему и новому обряду . . . . .	80— 81
— Молитва евангелія. . . . .	—
— Другая подобная молитва. . . . .	84— 85
§ 24 Эктенія прилежнаго моленія въ четырехъ формахъ <sup>1)</sup> . . . . .	88— 89
— Молитва прилежнаго моленія . . . . .	100—101
§ 25 Эктенія за оглашаемыхъ . . . . .	102—103
— Молитва за оглашаемыхъ . . . . .	104—105
— Другая подобная молитва. . . . .	106—107
§ 26 Эктенія за просвѣщаемыхъ . . . . .	108—109
— Молитва за просвѣщаемыхъ. . . . .	112—113
§ 27 Первая эктенія за вѣрныхъ. . . . .	114—115
— Первая молитва за вѣрныхъ . . . . .	—
— Другая подобная молитва . . . . .	116—117
§ 28 Вторая эктенія за вѣрныхъ . . . . .	120—121
— Вторая молитва за вѣрныхъ . . . . .	122—123
§ 29 Великій входъ . . . . .	124—125
— Молитва херувимской пѣсни. . . . .	126—127
— Другая подобная молитва. . . . .	132—133
§ 30 Эктенія по поставленіи даровъ . . . . .	144—145
— Молитва по поставленіи даровъ . . . . .	146—147
§ 31 Цѣлованіе вѣрныхъ . . . . .	156—157
— Молитва предъ цѣлованіемъ. . . . .	158—159
§ 32 Закрытіе дверей. . . . .	160—161
— Исповѣданіе вѣры. Приготовленіе къ святому приношенію. Апостольское благословеніе . . . . .	162—163
§ 33 Первая часть благодарственной молитвы . . . . .	164—165
§ 34 Вторая часть благодарственной молитвы . . . . .	176—177
— Основа евхаристіи . . . . .	192—193
— Воспоминательная молитва священника . . . . .	196—197
§ 35 Молитва о сошествіи святого Духа. . . . .	200—201
— Особое моленіе о святомъ Духѣ . . . . .	202—203
— Священникъ благословляетъ дары . . . . .	206—207
— Третья часть благодарственной молитвы: первая половина . . . . .	210—211
§ 36 Третья часть благодарственной молитвы: первая половина— продолженіе. . . . .	214—215
— Третья часть благодарственной молитвы: вторая половина. . . . .	226—227
§ 37 Третья часть благодарственной молитвы: вторая половина— продолженіе. . . . .	246—247
§ 38 Просительная эктенія. . . . .	254—255

<sup>1)</sup> См. къ этому на стран. XLVI—XLVII.

	Стран.
— Молитва просительной эктениі . . . . .	258—259
— Молитва Господня . . . . .	268—269
§ 39 Молитва главопреклоненія . . . . .	270—271
§ 40 Молитва предъ возношеніемъ святого хлѣба . . . . .	272—273
— Другая подобная молитва . . . . .	274—275
— Священникъ возноситъ святой хлѣбъ . . . . .	276—277
§ 41 Священникъ преломляетъ и влагаетъ (въ чашу) святой хлѣбъ . . . . .	278—279
§ 42 Приготовленіе святыхъ даровъ для преждеосвященной . . . . .	282—283
§ 43 Молитва служащихъ предъ причащеніемъ . . . . .	284—285
§ 44 Священникъ и діаконъ причащаются . . . . .	286—287
§ 45 Причащеніе вѣрующихъ и ближайшее за этимъ . . . . .	292—293
§ 46 Благодарственная эктениа . . . . .	296—297
— Молитва благодарственной эктениі . . . . .	298—299
§ 47 Вѣрующіе благословляются на выходъ . . . . .	302—303
— Заамвонная молитва . . . . .	304—305
— Другая подобная молитва . . . . .	306—307
§ 48 Молитва въ сосудохранилищѣ по двумъ редакціямъ . . . . .	310—311
— Другая подобная молитва . . . . .	314—315
— Священникъ раздаетъ антидоръ . . . . .	—
§ 49 Отпустъ . . . . .	—
§ 50 Священникъ и діаконъ разоблачаются . . . . .	316—317

*Тексты греческій (съ русскимъ переводомъ) и отчасти славянскій заамвонныхъ молитвъ по древнѣйшимъ неизданнымъ рукописнымъ источникамъ, описаніямъ и частію печатнымъ изданіямъ.*

Предисловіе . . . . .	322
§ 51 Заамвонная молитва на Срѣтеніе . . . . .	324—325
§ 52 » » на Богоявленіе . . . . .	326—327
§ 53 » » на мясопустъ . . . . .	328—329
§ 54 » » на первую недѣлю поста . . . . .	330—331
§ 55 » » на вторую недѣлю поста . . . . .	332—333
§ 56 » » на третью недѣлю поста . . . . .	334—335
§ 57 » » на четвертую недѣлю поста . . . . .	336—337
§ 58 » » на пятую недѣлю поста . . . . .	338—339
§ 59 » » на шестую недѣлю поста . . . . .	340—341
§ 60 » » на святой четвергъ . . . . .	342—343
§ 61 » » на Пасху . . . . .	344—345
§ 62 » » на антипасху . . . . .	348—349
§ 63 » » на праздники . . . . .	350—351
§ 64 » » на Рождество Христово . . . . .	352—353
§ 65 » » другая . . . . .	354—355
§ 66 » » на Успеніе Богородицы . . . . .	356—357

	Стран.
§ 67 Заамвонная молитва другая . . . . .	358—359
§ 68 » » еще другая . . . . .	360—361
§ 69 » » еще другая . . . . .	362—363
§ 70 » » еще другая : . . . . .	364—365
§ 71 » » еще другая, святого Василия . . . . .	366—367
§ 72 » » еще другая на Успеніе Богородицы . . . . .	368—369
§ 73 » » еще другая на Рождество Христово . . . . .	370—371
§ 74 » » на Благовѣщеніе . . . . .	372—373
§ 75 » » на Вознесеніе Господне . . . . .	374—375
§ 76 » » на Пятидесятницу . . . . .	376—377
§ 77 » » на день преподобнаго Лазаря . . . . .	380—381

*Отличительные тексты греческій и славянскій изъ литургій святого Иоанна  
Златоуста по древнѣйшимъ неизданнымъ рукописнымъ источникамъ.*

Къ § 7 Молитва предложенія . . . . .	384—385
» § 9 » кадильная . . . . .	—
» § 19 » входная . . . . .	—
» § 20 » трисвятого . . . . .	—
» § 25 » за оглашаемыхъ . . . . .	386—387
» § 27 » первая за вѣрныхъ . . . . .	388—389
» § 28 » вторая за вѣрныхъ . . . . .	—
» § 30 » по поставленіи даровъ . . . . .	390—391
» § 33 Первая часть благодарственной молитвы . . . . .	—
» § 34 Вторая часть благодарственной молитвы . . . . .	392—393
— Основа евхаристіи . . . . .	394—395
— Воспоминательная молитва священника . . . . .	—
» § 35 Молитва о сошествіи святого Духа . . . . .	—
— Священникъ благословляетъ дары . . . . .	396—397
— Третья часть благодарственной молитвы: первая половина . . . . .	—
» §§ 36. 37 Третья часть благодарственной молитвы: вторая половина . . . . .	—
— Третья часть благодарственной молитвы: вторая половина— продолженіе . . . . .	398—399
» § 38 Молитва просительной эктени . . . . .	400—401
» § 39 » главопреклоненія . . . . .	—
» § 40 » предъ возношеніемъ святого хлѣба . . . . .	402—403
» § 43 » служащихъ предъ причащеніемъ . . . . .	—
» § 46 » благодарственной эктени . . . . .	404—405
» § 48 Двѣ молитвы въ сосудохранилищѣ . . . . .	—





*Древнее изображение святого Василия Великого.*

Точный снимокъ, въ натуральную величину, съ Софійской рукописи XV вѣка, хранящейся въ Вибліотекѣ С.-Петербургской Духовной Академіи, подъ № 531 (С<sup>17</sup>).



Τὰ ἴδια ῥήματα τοῦ ἁγίου Βασιλείου περὶ τῆς λειτουργίας·

ΤΑ ΤΗΣ ΕΠΙΚΛΗΣΕΩΣ ΡΗΜΑΤΑ ΕΠΙ ΤΗ ΑΝΑΔΕΙΞΕΙ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ ΤΗΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΛΟΓΙΑΣ ΤΙΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΣ ΗΜΙΝ ΚΑΤΑΔΕΛΟΙΠΕΝ; ΟΥ ΓΑΡ ΔΗ ΤΟΥΤΟΙΣ ΑΡΚΟΥΜΕΘΑ, ΩΝ Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Η ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΠΕΜΝΗΣΘΗ, ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΡΟΔΕΓΟΜΕΝ ΚΑΙ ΕΠΙΔΕΓΟΜΕΝ ΕΤΕΡΑ, ΩΣ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΧΟΝΤΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΝ ΙΣΧΥΝ, ΕΚ ΤΗΣ ΑΓΡΑΦΟΥ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΠΑΡΑΔΑΒΟΝΤΕΣ.

Περὶ τοῦ Πνεύματος ἁγίου.  
κεφ. κζ'. § 66.

*Смотри на оборотъ.*

*Собственныя слова святою Василия о литургии.*

*Слова призванія въ преложеніи хлѣба Евхаристіи и Чаши благословенія кто изъ Святыхъ оставилъ намъ письменно? Ибо мы не довольствуемся тѣми словами, которыя Апостоль или Евангеліе упоминаетъ, но и прежде ихъ, и послѣ произносимъ и другія, какъ имѣющія великую силу для таинства, принявъ оныя отъ неписаннаго ученія.*

*Переводъ по Православному Катихизису.*

I.

## СВѢДѢНІЯ

ВВОДЯЩІЯ ВЪ ИЗДАНІЕ.

Il n'est pas douteux que la liturgie de saint Basile ne soit la plus ancienne des trois. Son texte actuel est attesté dès le commencement du sixième siècle.

*L'abbé L. Duchesne.*



## § I. Особенности литургійнаго текста въ ряду другихъ текстовъ.

Методъ издательской работы обуславливается непосредственно свойствами издаваемаго текста, и потому первый вопросъ: можно ли приложить къ литургійному тексту обычныя издательскія рамки, какія видимъ въ текстахъ священныхъ, философскихъ, классическихъ и другихъ? Опытъ убѣждаетъ, что этого нельзя сдѣлать, и не по чему либо иному, какъ по тому, что литургійный текстъ есть особенный между текстами. Но говоря объ особенностяхъ, нужно строго различать греческій и славянскій литургійный текстъ, такъ какъ послѣдній привноситъ еще отъ себя особенности.

Греческій литургійный текстъ характерно выдѣляется тремя особенностями, изъ которыхъ одна обуславливается его внутреннею сущностью, другая—его составомъ и третья—его рукописями. Первая особенность есть самая рѣзкая, дѣлающая текстъ *sui generis* безусловно. Именно: литургійный текстъ никогда не былъ мертвымъ, документальнымъ текстомъ, но *всегда былъ живымъ, и разрастался*. Въ этомъ можетъ быть главная причина, почему, насколько знаемъ, не было даже попытокъ къ критической провѣркѣ и сводкѣ его къ единству. Какъ, въ самомъ дѣлѣ, приложить шаблонныя мертвыя рамки къ живому тексту, который не умѣщается въ этихъ рамкахъ? Болѣе, чѣмъ вѣроятно, что въ изначально-древнѣйшія времена литургійный текстъ не былъ записанъ, хотя тогда же долженъ былъ имѣть опредѣленную внѣшнюю форму; онъ былъ записанъ тогда въ памяти совершителей богослуженія и жилъ на устахъ всѣхъ вѣрующихъ, для которыхъ ничего не было читаемаго священникомъ тайно. Съ какою чертою онъ, такъ сказать, родился, съ такою же оставался и впоследствии. Хотя и былъ онъ записанъ послѣ, особенно когда бѣольшая часть священническихъ словъ стала тайными молитвами, но и тогда не былъ весь

до конца преданъ мертвой кожѣ или хартіи, т. е., опять не переставалъ отчасти жить въ памяти и на устахъ совершителей богослуженія. Въ такомъ именно видѣ мы застаемъ литургійный текстъ въ VIII вѣкѣ, по знаменитой, хотя и неоцѣненной въ должной мѣрѣ, рукописи—Евхологіону еп. Порфирія. Между открытыми евхологическими рукописями эта есть единственная и древнѣйшая во всемъ мірѣ, какъ содержащая въ себѣ до извѣстной степени *полное* для своего времени послѣдованіе литургіи. Послѣ VIII вѣка, въ теченіи 1000-лѣтняго періода своего существованія, литургійный текстъ не переставалъ жить, хотя не съ прежнею силою и не такою жизнію, какъ раньше. Прежняя простота обставилась сложными священными дѣйствіями, нѣкоторыя древнѣйшія части омертвѣли отъ неупотребленія и совсѣмъ отпали, выступили неизвѣстныя древности совершенно новыя части, произошли даже нѣкоторыя новыя молитвы. И удивительнѣе всего, что время наложило свою тяжелую руку даже на святое святыхъ литургійнаго текста: моментъ пресущественія даровъ. Изъ сказаннаго ясно, что издатель литургійнаго текста долженъ преодолевать огромную трудность по самому существу дѣла: онъ не можетъ исходить въ своихъ операціяхъ изъ одной только древнѣйшей основы, хотя бы VIII вѣка, потому что въ узкія рамки древности не уложатся всѣ побѣги 1000-лѣтней жизни текста;—ни начать одною изъ позднѣйшихъ формацій его, хотя бы отъ XVI вѣка, такъ какъ во многомъ придется пожертвовать древнимъ основнымъ корнемъ. Иностранные ученые издатели, не задумываясь даже о критическомъ изданіи, а оставаясь только въ рабскомъ отношеніи къ отдѣльнымъ рукописямъ, до сихъ поръ примѣняли только два-три не вполне научныхъ пріема: или жертвовали, такъ сказать, старымъ для новаго, или отсѣкали новое для стараго, или устанавливали градацію стараго, средняго и новаго. Въ первомъ смыслѣ поступилъ знаменитый Яковъ Гоаръ, патріархъ издателей евхологическаго текста, во второмъ—самый новѣйшій издатель Brightman, въ третьемъ—предшественникъ по времени послѣдняго, Swainson.

Первая особенность литургійнаго текста потребовала столь большаго вниманія къ себѣ, потому что она въ самой сильной степени отражается на второй и третьей, и тѣмъ самымъ сокращаетъ рѣчь о нихъ.

Въ отношеніи состава литургійный текстъ представляетъ въ себѣ *два слоя*, неравныхъ между собою количественно и качественно. Именно: съ большими, самыми цѣнными, молитвенными частями чередуются по-